

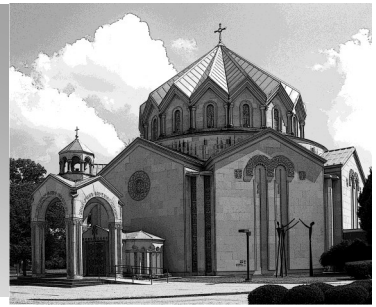
St. John Armenian Church of Greater Detroit

22001 Northwestern Highway | Southfield, MI 48075

248.569.3405 (phone) | 248.569.0716 (fax)

www.stjohnsarmenianchurch.org

The Reverend Father Garabed Kochakian—*Pastor*
The Reverend Father Diran Papazian—*Pastor Emeritus*
Deacon Rubik Mailian—*Director of Sacred Music*
and *Pastoral Assistant*
Ms. Margaret Lafian - *Organist*



Sunday Bulletin

Welcome!

We welcome you to the Divine Liturgy/*Soorp Badarak* and invite all who are Baptized and Chrismated in, or are in communion with, the Armenian Church to receive the Sacrament of Holy Communion. If you are new to our parish and would like information about our many parish groups, please ask any Parish Council member on duty at the lobby desk. Make certain you sign our Guest Book before you leave so we can be in touch. Enter to worship the Lord Jesus Christ who loves you and depart with His love to serve others.

OCTOBER 27, 2013—THE ARMENIAN YEAR 1462

FEAST OF THE DISCOVERY OF THE HOLY CROSS

ՏՕՆ Ս. ԽԱՉԻ ԳԻՒՏԻՆ

THE LORD'S DAY - SCHEDULE OF WORSHIP

Morning Service / *Առաւօտեան Ժամերգութիւն*...9:00 am

Divine Liturgy / *Ս. Պատարագ*9:45 am

SACRED LECTIONS OF THE LITURGY

THIS WEEK: Wisdom 14:1-8, Isaiah 33:22-34:1, 1 Corinthians 1:18-24, Matthew 24:27-36

NEXT WEEK: Isaiah 22:15-24, Ephesians 1:1-14, Luke 8:17-21

LECTORS: Robert Magee

We **welcome** you today as you enter the Church for *Badarak*. Please respect the sanctity of our worship at all times, refraining from the use of any photographic, recording or filming equipment, cellular telephones, or any other similar devices in the sanctuary, nearby vestibules, or other adjacent areas during worship. Such activity is **strictly prohibited** without the prior consent of the Parish Priest. If you have any questions, or would like to obtain a more detailed transcript of this policy, please contact us at 248. 569.3405. We thank you for your cooperation.

GENERAL INFORMATION

Parish Office Hours: Monday-Friday, 9:00 am—5:00 pm

After hours in an emergency, please contact:

Pastor's Cell: 248-225-9888

Administrator's Cell: 248-880-8391

Visits to the Hospitalized and Homebound Please phone the Church Office when you or someone you love is admitted to the hospital and would like a visit from the Pastor. If you have an upcoming surgery, please consider requesting your name be included in the "Prayers for the Sick and Hospitalized." Those who are homebound and would like to receive Holy Communion at home should phone the Church Office.

Home Blessing If you would like the Pastor to visit your home and offer a home blessing, please contact the Church Office.

Baptism Parents may prepare for the baptism of their child before he or she is born. For more information, phone the Church Secretary.

Marriage Phone the Church Secretary at least nine months in advance of your proposed wedding date. Wedding packets are available at the Church Office.

Parish Membership If you are interested in becoming a member of the St. John parish, please speak to a Parish Council member on Sunday, or phone the Church Office.

Bulletin Requiem requests and announcements for the Sunday Bulletin are due in the Church Office by 5:00 pm on Wednesday.

Requiem Requests may be submitted to the Church Office by mail, phone, fax 248-569-0716, or email to mkafrican@sjachurch.org no later than 5:00 pm Wednesday prior to the Sunday requested. Request forms are available in the Church Lobby. Ask a Parish Council member.

PARISH COUNCIL OF ST. JOHN ARMENIAN CHURCH OF GREATER DETROIT

Karmen A. Santourian, Chairman
Gary Hachigian, Vice Chairman
Peter S. Egigian, Treasurer
Marianne Dardarian, Secretary
Jacqueline ElChemmas, Asst Treasurer
Linda Tiffany, Asst Secretary

Dr. Mary Alani, Advisor
Jeffrey E. Axt, Advisor
George Boyagian, Advisor
Ardis Gregory, Advisor
John Yavruian, Advisor
Gloria Korkoian, First Alternate
Cathy Zwinck, Second Alternate

TODAY'S GOSPEL: Matthew 24:27-36

"For as the lightning comes from the east and shines as far as the west, so will be the coming of the Son of Man. Wherever the body is, there the eagles will be gathered together.

"Immediately after the tribulation of those days the sun will be darkened, and the moon will not give its light, and the stars will fall from heaven, and the powers of the heavens will be shaken; then will appear the sign of the Son of Man in heaven, and then all the tribes of the earth will mourn, and they will see the Son of Man coming on the clouds of heaven with power and great glory; and he will send out his angels with a loud trumpet call, and they will gather his elect from the four winds, from one end of heaven to the other.

"From the fig tree learn its lesson: as soon as its branch becomes tender and puts forth its leaves, you know that summer is near. So also, when you see all these things, you know that he is near, at the very gates. Truly, I say to you, this generation will not pass away till all these things take place. Heaven and earth will pass away, but my words will not pass away.

"But of that day and hour no one knows, not even the angels of heaven, nor the Son, but the Father only."

ԱՅՍՕՐՈՒԱՅ ԱԻԵՏԱՐԱՆԸ—ՄԱՏԹԷՈՍ ԻԴ 27-36

Որովհետեւ Մարդու Որդին պիտի գայ կայծակի նման, որ փայլատակելով՝ պիտի լուսաւորէ ամբողջ երկնակամարը՝ արեւելքէն արեւմուտք: Անգղները կը հաւաքուին հոն ուր դիակ կայ: Նեղութեան այդ որերէն անմիջապէս ետք արեւը պիտի խաւարի եւ լուսինը այլեւս պիտի չփայլի. երկինքէն աստղեր պիտի իյնան եւ երկնային մարմինները պիտի սասանին: Ապա Մարդու Որդիին նշանը պիտի երեւի երկինքին վրայ, եւ աշխարհի բոլոր ժողովուրդները պիտի աղբան, երբ տեսնեն Մարդու Որդին, որ կուգայ ամպերուն վրայ բազմած՝ զօրութեամբ եւ մեծ փառքով: Երբ մեծաձայն փողը հնչէ, ան իր հրեշտակները պիտի դրկէ, որպէսզի հաւաքեն իր ընտրեալները աշխարհի չորս կողմերէն, երկինքի մէկ ծայրէն մինչեւ միւսը:

Թգենին ձեզի թող օրինակ ըլլայ: Երբ տեսնէք որ անոր ճիւղերը կը կակուղնան եւ տերեւ կ'արձակեն, գիտէք թէ ամառը մօտ է: Նոյնպէս ալ, երբ բոլոր ըսածներս կատարուին, գիտցէք թէ Մարդու Որդիին գալուստը մօտ է եւ արդէն հասնելու վրայ: Վըտահ եղէք, որ այս սերունդը չանցած՝ ասոնք բոլորը պիտի պատահին: Նոյնիսկ եթէ երկինքն ու երկիրը անհետանան, խօսքերս պիտի չանհետանան:

Սակայն ոչ ոք գիտէ թէ երբ պիտի գայ այդ օրը կամ ժամը. ոչ երկինքի հրեշտակները, ոչ ալ Որդին, բայց միայն՝ Հայրը:



**BASHDON HOKEHANKSDYAN—REQUIEM SERVICE
FOR THOSE WHO SLEEP IN CHRIST**

Today, during the Divine Liturgy, we offer our prayers as the community of
St. John's for the souls of the departed servants of Christ.

AGNES (AGHAVNE) LAFIAN LE CLAIR, 40th Day, Mother, Sister

Requested by George Barber
Margaret Lafian Family

EDWARD NISHON, 40th Day

Requested by the Nishon Family

KRIKOR GARO ARMAN, 2nd Year, Father, Grandfather, Great Grandfather

KNAR ARMAN, 10th Year, Mother, Grandmother, Great Grandmother

Requested by the Arman Family
The Santourian Family

CHRISTINE ZEVZAVADJIAN, 3rd Year, Sister, Aunt

Requested by Anita & Gregory Boyajian, Raffi, Marissa & Gregory

MARILYN MARDIGIAN VARBEDIAN, 10th Year, Sister, Sister-in-law, Aunt

Requested by Edward & Janet Mardigian, Matthew & Grant

EDWARD MARDIGIAN, 20th Year, Father, Father-in-law, Grandfather

Requested by Edward & Janet Mardigian, Matthew & Grant

KOKO ISHKANIAN, 16th Year, Loving Brother

ISHKAN ISHKANIAN, 8th Year, Beloved Father

LINDA ISHKANIAN, 2nd Year, Loving Mother

Requested by Ida Ishkanian

NOURHAN AGLAMISHIAN, 26th Year, Father, Grandfather

SARKIS AGLAMISHIAN, 6th Year, Husband, Father

Requested by Sylvia & Lisa Aglamishian

JORDAN BESH, 38th Year, Father, Grandfather

Requested by Jordan Besh Jr.
Sylvia & Lisa Aglamishian

MARY KEZELIAN, Mother, Grandmother, Aunt, Great Aunt, Khnamee, Friend

Requested by Rosemary & Dyana Kezelian
Dr. Harry, Patty, Harry III, Michael & Katie Kezelian
Randy, Laurie Jayne & Meredith Pepper
Peter & Agnes Hovsepien
David, Marianne, Daniel & Karen Dardarian
Edward & Yvonne Korkoian & Family
Anna Manoogian
Bobby & Roseann Attar

ELIZABETH SHISHMIAN, Aunt, Great Aunt

Requested by Requested by Rosemary & Dyana Kezelian
Dr. Harry, Patty, Harry III, Michael & Katie Kezelian
Randy, Laurie Jayne & Meredith Pepper

DR. SIMON JOHN TOOMAJANIAN, Father, Grandfather, Uncle, Great Uncle

Requested by Randy, Laurie Jayne & Meredith Pepper
Rosemary & Dyana Kezelian
Dr. Harry, Patty, Harry III, Michael & Katie Kezelian



**REMINDER
NEXT SATURDAY . . .
TURN CLOCKS BACK ONE HOUR**

GIFTS TO THE CHURCH

**Happy 25th Wedding Anniversary Karen & Ben Mangune. God Bless.
Best wishes from Jerry Messelian, Tom & Cindy Messelian,
Sereena & Ari Messelian, Shana & David Roberts & Donte,
Eva Malkasian & Brad Mangune.**

PRAYERS FOR THE SICK AND HOSPITALIZED

Harry Avagian	Reese Partlow	George Douroujalian
Margaret Kachigian	Karl Kalayjian	Roxie Keurajian
Peter Kyvelos	William Kemler	

WE BELIEVE—HAVADAMK—ՀԱՒԱՏԱՄԻՔ

The Nicene Creed sums up all our basic beliefs. We recite or chant it when we gather to celebrate the Divine Liturgy/*Soorp Badarak*, and in the sacrament services of Baptism and Marriage. The Nicene Creed, written in the city of Nicea, became part of our *Badarak* in the mid-Fifth Century. There are 12 verses that sum up the faith of the Church.

- Verse 2: "And in One Lord Jesus Christ, the Son of God* begotten of God the Father, only begotten, that is of the substance of the Father."

**The Gospel of St. John says . . . "God so loved the world that he gave his only-begotten Son that whoever believes in him shall not perish but shall have eternal life."*

- Verse 2 (Armenian): "Yev ee mee Der, Heesoos Kreesdos, horteen Asdoodzo Horeh, Meeyadzeen, ayseenkun heyooteneh Hor."

In Isaiah 44:6 God says, "There is no God beside Me." Therefore, Jesus is the Only One who came from God the Father and IS God.

ARCHAEOLOGISTS MAY HAVE FOUND A PIECE OF JESUS' CROSS

While excavating the ancient Balatlar Church, built in 660 in Sinop, Turkey, on the shores of the Black Sea, archaeologists uncovered a stone chest that contained objects that may be directly connected with Jesus Christ. Excavation head Professor Gülgün Koroğlu definitively stated: "We have found a holy thing in a chest. It is a piece of a cross, and we think it was [part of the cross on which Jesus was crucified]. This stone chest is very important to us. It has a history and is the most important artifact we have unearthed so far."

The stone chest has been taken to a laboratory for further testing. However, the appearance of the chest suggests that it was a repository for the relics of a holy person, according to the team, who showed reporters at the site a stone with crosses carved into it.

Many churches claim to possess relics of the so-called "true cross," though the authenticity of the items is not fully accepted by scholars and scientists.

But what originally happened to Jesus' cross, and why has it turned up now? Christian tradition says, that Emperor Constantine's mother, Helena, found the cross in Jerusalem and distributed pieces of the wood to religious leaders in Jerusalem, Rome, and Constantinople.

Koroğlu mentioned that in addition to the stone chest, her team has found the ruins of an ancient Roman bath and more than 1,000 human skeletons since they started working in 2009.

**Job Posting—St. John Armenian Church
CUSTODIAN—FULL-TIME, VARIABLE HOURS
(DAYS, EVENINGS, WEEKENDS)
PLEASE SUBMIT RESUME WITH REFERENCES
to Tom Stambouljian, administrator, email: custodian@gmx.us**

St. John Armenian Church is an equal opportunity employer.

**Who am I and what do I believe?
*All you want to know about the Armenian Church***

Three two-hour sessions will cover:

*The Holy Bible & Armenian Tradition
The Church, The Armenian Church—Origins
Fundamental Tenets of Faith
Worship—Liturgy & the Sacraments*

*Religious Feasts & National Celebrations
The Armenian Christian Culture
Who Are We & Who Are They: Our Church
& Other Christian Churches & Faiths*

*Two remaining sessions . . .
Tuesdays, November 5, November 26, 7:00-9:00 pm
The Edward & Helen Mardigian Library*

ACYOA NOVEMBER DANCE-SATURDAY, NOVEMBER 30TH, 8:00 PM

“Dancing in a Winter wonderland”

Doors open at 8pm

\$25 Donation

Music by The Nigosian Band and DJ MKay

Must be 16 to attend

16-17 must be accompanied by an adult 21 or older

For more info: [Detroit acyoa@gmail.com](mailto:detroitacyoa@gmail.com)

VOLUNTEERS NEEDED—CONTACT: LindaKalfayan@gmail.com

Shifts begin at 8pm

<u>SCHEDULE OF EVENTS FOR THIS WEEK</u>	
Sun, Oct 28	FEAST OF THE DISCOVERY OF THE HOLY CROSS DIVINE LITURGY
Mon, Oct 29	Men's Basketball, 6:30 pm Rec Center
Tues, Oct 30	Senior Lunch, 12:00 pm, Veterans Building "Who am I and what do I believe?" - 7pm, Mardigian Library Girls Basketball, 7pm, Gym
Wed, Oct 31	Boys Basketball, 6:30 pm, Gym
Thurs, Nov 1	Kids' Basketball, 5:30 pm, Gym

**THANKSGIVING DINNER—SUNDAY, NOVEMBER 17, 2013 FOLLOWING BADARAK
HOSTED BY ST. JOHN CHURCH HIGH SCHOOL FAMILIES**

\$10 ADULTS \$5 CHILDREN 5 & OLDER

SUPPORT THIS FUNDRAISING ENDEAVOR WITH ALL PROCEED TO BENEFIT CASP
(Children of Armenia Sponsorship Program)

**Call Roseann Attar for more information or reservations
248.980.3221**

ST. JOHN'S ARMENIA BUILD 2014 - FULLER CENTER FOR HOUSING
Jacqueline Elchemmas is scheduling the first meeting for the 2014 Armenia Build on
Sunday, November 3, 2014 immediately following church services in the Vartan
Room. Please email jackieelch@gmail.com or call her at 248-762-1312 with any questions
or concerns.

VOLUNTEER FOR OFFICE NEEDED

The Pastor and Parish Council appeal to our faithful for volunteer office workers for one or two days a week to assist the office staff in answering telephone calls, greeting visitors and occasional light office tasks. Your help can greatly enhance our ministry by improving our service to parishioners and visitors, especially at times of high volume visits. Please consider giving a day or two or even part of a day to help us. Please call May Kafafian or Thomas Stambouljian at the church office 248-569-3405 for further details.

FOR OUR CHILDREN

CHRISTIAN EDUCATION

St. John's Church School on Sunday mornings during the academic year from **10:15 am until 12:15 pm**, children ages 5-17 receive instruction in the Armenian Apostolic Orthodox faith, Armenian church traditions, history and sacred music.

Bags of Blessings are designed for the use of our children who come to worship on Sundays with their parents. If you need help keeping little ones quiet while in church, please pick up a tote bag before entering the sanctuary, and return it when you leave church.

Moms and Manooogs If you have little ones and love having fun, please join us as we enjoy this last month of summer. We are flexible on days and we usually meet from 10 am—Noon. For information contact: **Kristen Gustafson (248) 765-0471 or kristeng@outlook.com**

TODAY—Grades 9-12 Guest Speaker, Peter Toukhanian
Blessing of Crosses made by First Grade students
Practice Emergency Evacuation after *Badarak*

ST. JOHN CHURCH SCHOOL

The Church School is in need of a teacher for the Pre-K (4 year old) class, and substitute teachers for the elementary and middle school grades. If you are interested in working with the children of our parish and teaching Christian religious education, please contact Sara Andonian at 248-515-9264.

ST. JOHN ARMENIAN CHURCH SCHOOL ROBERT AJEMIAN SCHOLARSHIP

With pleasure, we announce that the third annual Robert Ajemian Scholarship is being offered for the 2013-2014 academic year to college bound students who successfully complete and graduate from St. John Armenian Church School.

Applications are available on the Church and School websites as well as in the Church School Office. The deadline for submitting applications to the Church School Office is February 15, 2014. Should you need more information, please contact the School Principal, Mrs. Alberta Godoshian, at 248 – 476 – 4638.

NOTICE OF FIRE EMERGENCY EVACUATION PLAN FOR ST. JOHN'S CHURCH AND CHURCH SCHOOL

The Parish Council has undertaken the development of a **FIRE EMERGENCY AND EVACUATION PLAN** for St. John's Armenian Church and Church School. This will be the first step in a plan that will encompass several different types of emergencies (i.e. fire, tornado, lock-down). This fall, we will begin by teaching Church School students, teachers, ushers, choir, and Parish Council members the procedures for safe evacuation of the church complex in the event of a fire emergency. We plan on having two "fire drills" involving the entire church and Church School today and on November 3rd. This will take place at the end of the church service. Please make every effort to attend church and have your children in Church School so you can participate in this very important drill.

The following are guidelines for parishioners in case of a fire emergency:

In the Sanctuary – Parish Council members, ushers, and choir members will be "leaders" trained to guide people quietly and safely out of the sanctuary to the big St. John sign and grassy area at the SE corner of the church during a fire emergency.

In the Church School – Teachers and Church School staff will guide students quietly and safely out of the building to the grassy area behind the church during a fire emergency.

Other "leaders" will canvas the building to make sure all are safely out of the building. Once it is determined that all is safe, an "ALL CLEAR" notice will be given by the pastor and everyone **must** return to the building to pick up their children and continue the rest of the day as usual.

Thank you all for your participation and cooperation during these very important drills.

IF YOU ARE CONCERNED ABOUT INCLEMENT WEATHER, PLEASE KEEP YOUR COATS AND UMBRELLAS WITH YOU ON THE DAYS OF THE DRILL.

BIBLE STUDY

**DAY BY DAY AFTERNOON BIBLE STUDY
WEDNESDAY, NOVEMBER 20TH, NOON-2:00 PM IN THE NURSERY ROOM
BRING YOUR LUNCH AND YOUR BIBLE
ALL ARE WELCOME!**

WOMEN'S GUILD NEWS

BAKE SALE—Fine baked goods including *Katah*, *Cheoreg*, *Khalkha*, *Lavash*, *Kharpert Kufteh*, and Spinach *Beoreg* trays are available for sale after church in the Cultural Hall.

KNITTING GROUP The next meeting is November 21st in the Nursery. This productive group creates beautiful gifts for charitable causes. For information please contact Linda Assarian at 248-332-0816.

"Let us adore Him" Advent By Candlelight 2013 – Wednesday, December 4th

Joyfully Sponsored by St. John's Women's Guild. Guild members are invited to hostess tables by reservation; please look for more information in your newsletter.

Co-Chairs: Arlene Baylerian & Araxie Choukourian

CHARITABLE GIFT BAG DONATIONS – Items are needed for the Alternative for Girls Home by Nov. 6th. Please consider donating, winter gloves, socks, toiletries, lotions, toothpaste and toothbrushes, school supplies, cosmetic bags, small Christmas gift and books suitable for teenagers. Please drop off items off at the church office and mark them for the Women's Guild. Guild members may bring items to the Nov. 6th general meeting.

SAVE THE DATE: SATURDAY, MARCH 1, 2014

POON PAREGENTAN PARTY/DINNER-DANCE

PLAN TO EAT, DANCE AND BE MERRY AS WE CELEBRATE

"A DAY OF GOOD LIVING" BEFORE THE BEGINNING OF LENT.

MUSIC WITH THE VOSBIKIAN BAND FROM PHILLY & LOCAL MUSICIANS

WATCH FOR DETAILS!

MUSIC MINISTRY IN OUR PARISH

- **A new CD of Armenian Sacred Songs** recorded by the Komitas Choir is available now at the Parish Bookstore.
- **Sunday, November 10th, 3:00 pm**—The Detroit Symphony Orchestra once again returns to St. John's Sanctuary for another magnificent concert. This is sponsored by the newly organized St. John Music Guild. Visit their table in the Nursery Room today after church.
- **Saturday, December 7th, 7:00 pm**— Returning to our sanctuary for a Yuletide Christmas Concert is the Oakland Community Chorale. Tickets will be available soon.

ON LEAVING THE SANCTUARY AFTER BADARAK

When approaching the Holy Gospel at the end of the Divine Liturgy you say:

Heeshestzeh Der zamenaym Badarakus koh.

Յիշեցէ՛ Տէր զամենայն Պատարագս քո:

May the Lord remember all your offerings.

The Priest answers:

Datseh kez Der usd srdee koom yev zamenayn khorhoortus koh ee parees na gadarsestseh.

Տացէ՛ քեզ Տէր ըստ սրտի քում եւ զամենայն խորհուրդս քո ի բարիս նա կատարեցէ:

May the Lord grant you according to your own heart, and fulfill all your counsel in goodness.

(Psalm 20:4)

When taking *Mahs* the GIVER says:

Mahs yev pazheen yegheetseen kez ee Soorp Badarakes.

Մաս եւ բաժին եղիցին քեզ ի Սուրբ Պատարագէս:

May this be to you a share and portion of the Holy Sacrifice.

The RECEIVER says:

Pahjeen eem Asdvadz haveedyan.

Բաժին իմ Աստուած յաւիտեան:

My portion is God forever.

THE KISS OF PEACE

The GIVER says: **Christ is revealed amongst us.**

Kreesdos ee mech mer haydnetsav.

The RECEIVER says: **Blessed is the revelation of Christ.**

Orhnyal eh haydnootyoonun Kreesdosee.

THE PSALM OF DISMISSAL - PSALM 34

Orhnetseets uzDer hamenayn zham, hamenayn zham orhnootyoon nora ee peran eem.

Օրհնեցից ըզՏէր յամենայն ժամ, յամենայն ժամ, օրհնութիւն նորա ի բերան իմ:

I will bless the Lord at all times. His praise shall be at all times in my mouth.